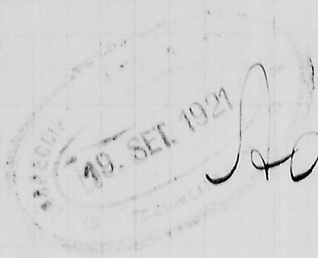




152



Advinanzas

Lu  
&  
No  
Nomb

Ada  
Otr  
vinci  
ce tre

Am  
ris

Am  
tura

San

Lugar : El Naranjo (Encarnación).  
Escuela nacional : N.º 152  
Nombre del Director : Lola Luaces  
Nombre de la persona que : Jesús Telarayán  
la narró

Edad de esta persona : 63 años  
Otros datos : Natural de la provincia de Salta, y residente en este lugar desde hace treinta y dos años

### Adivinanzas

Una baillita lisa que cuando la tocan atemo  
risa ( la vibora )

Una vieja arrugada con el cuchillo en la cintura  
( la chacra con la mazorca )

Sangre de Cristo, corona de rey  
( la granada )

Si no fuera esa lomita la vería a mi manita  
(el ojo, y la lomita es la nariz)

Sombrero sobre sombrero, sombrero de rico paño  
para que adivines te ha de costar un año  
(la cebolla)

Quente sobre puente pueblito de mala fuente  
(las abejas)



mi manita  
)  
rico pan  
)

ente  
)

# Canciones

Localidad : El Naranjo  
Escuela nacional : N.º 152 = 4  
Nombre de la maestra : Berta Luaces  
Nombre de la persona que la : Sixto Romano  
narró

Edad de esta persona : 56 años nativo de este lugar y conocido por todas las personas naturales de esta región.

Según lo manifiesta el Sr. Romano los versos que van a continuación los cantaba él siendo joven con acompañamiento de guitarra

### El Desgraciado

De los hombres desgraciado  
El primero cuento yo  
Si la desgracia fué heste  
A mí primero me dió

Finí un árbol estimado  
Que te dió fruto y virtudes

Y ahora me miro caído:  
Causa tus ingratitudes

Yo planté una Yerba Buena  
Y hoy se me ha vuelto culantro  
Así se me volverán  
Prendas que he querido tanto

Yo no quiero plantar más  
En tierras con tanto esmero  
Porque si yo las cultivo  
Me las quitará otro dueño

Como ciega mariposa  
Tive mi amor abrazado  
Por eso me quejo y digo  
No hay hombre más desgraciado



Fin

3  
Lugar : El Naranjo <sup>5</sup> (Prov. de Yacuma)  
Escuela nacional : N.º 152  
Nombre de la maestra : Berta Ruaces  
Nombre de la persona que la narró : Pedro Abregú

Edad de esta persona : 58 años

Otros datos : Dicha persona es natural de un lugar de este mismo Departamento (Burrupacú) denominado El Nís, ocho leguas hacia el Norte de El Naranjo. y conocido por varios vecinos de este punto.

### Maldición

El toro más horroroso  
De tu cuerpo determine  
Y a tu corazón nichine  
Un viborón ponzoñoso  
Sumergido en aquel bozo  
De tí no se oiga un gemido  
Mira que tu gusto ha sido  
Pararte en aquel barranco



Que te tiren como a un blanco  
En las riberas de un río

---

Que te desgare un león  
Con la ira más furiosa  
Y la espada de una hoja  
Te traspase el corazón  
Y ahora mismo en la ocasión  
Te destroce un elefante  
Y para mí mayor consuelo  
Un escodrilo te cante

---

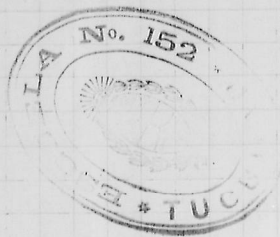
Un lobo de mucha hazaña  
Te acometa con fiereza  
Y hoy te corte la cabeza  
Un lagarto con su maña  
Y te coma una araña  
El corazón de pedazos  
Te tiren muchos balazos  
Con balas de artillería

3  
Y en este mismo día  
Un toro te haga pedazos.

6

Llegará el día que dice  
Me digo y no me desdigo  
Que te muele como a trigo  
Hasta el punto que desmayes  
Permita el cielo que no hables  
Sombra ni abrigos

Fín



3

3

00

7

Arte

Poesias

Localidad : El Marayo  
Escuela : N.º 152  
Nombre de la persona que : Florentina de Alzogaray  
la navó  
Edad de esta persona : 72 años  
Nombre de la maestra : Berta Ruaces

Dicha persona hace veinte y cinco años que reside en este lugar; siendo nacida en la provincia de Coquimbo (Chile)

3

3

X

8

### La muerte de Belisario

Adios prenda idolatrada  
 Voy a dejar de existir  
 Ya me es forzoso el partir  
 Allá, a la eterna morada  
 De mi vida infortunada  
 Al mundo dejo un ejemplo  
 Solo el dejarte contemplo  
 Con el dolor ~~mas~~ amargo  
 Y te dejo por encargo o me  
 No me olvides con el tiempo

Ya desfallece mi aliento  
 Ya se ofusca mi razón  
 Ya siente mi corazón  
 De la agonía el tormento  
 Ha llegado el cruel momento  
 De morir a mi despecho  
 En mis lágrimas deshecho  
 Advierto que aunque sucumba

*Alzogaray*

*que resi  
provin*

Que aún mas allá de la tumba  
Tu vivirás en mi pecho

Me separo con ternura  
De tus amorosos brazos  
Rompiendo los dulces lazos  
Con una muerte segura  
Marcharé a la sepultura  
Donde seré sepultado

Un amante desgraciado  
Que te quiso y te amó tanto  
Regarás con tierno llanto  
Los restos de un desgraciado

Por última despedida ya me v  
Ya me voy a separar  
Ya me voy a sepultar  
En la mansión del olvido  
Mi corazón conmovido  
Solo se acuerda de vos  
Ya no estaremos los dos

9

3

Se acabaron nuestras glorias

10

Adios funestas memorias

Adios para siempre, adios

Fin





Arte  
—

Canciones

Localidad : El Marayo  
Escuela : N° 152  
Nombre del director : Dolores Luaces  
" de la persona : Elisa Contreras de Abregú  
que la narró :  
Edad de esta persona : 60 años y también  
persona nativa de este lugar

Vidalita

12

En mi pobre rancho

Vidalita

No axiste la calma

Desde que está ausente

Vidalita

El dueño de mi alma

No hay rama en el monte

Vidalita

Que florida esté

Todos son despojos

Vidalita

Desde que él se fué

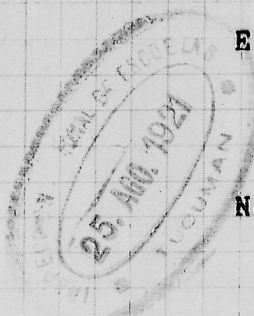
No hay ave que alegre

Vidalita

Que anuncie la aurora

Hasta el jilguerillo

Vidalita



begin

Su ausencia le llora

Llora la torcaz

Vidalita

Con triste gemido

Yo lloro con ella

Vidalita

Por mi bien perdido

Brota la vertiente

Vidalita

Agua sin cesar

De mis ojos lágrimas

Vidalita

De tanto llorar

Unas lloran penas

Vidalita

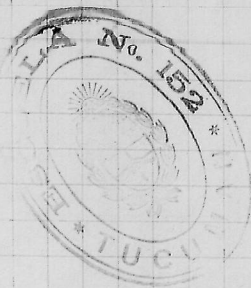
Que sufren de amor

Yo lloro la ausencia

Vidalita

Que es mayor dolor

*Fin*



3

3

13

Arte

Poesías y canciones

Focalidad : El Naranjo  
Escuela : nº 152  
Nombre del director: Eola Ruaces  
de la persona : Sofía de Gómez  
que la narró  
Edad de esta persona : 68 años

Las dos vidalitas que van a continuación  
fueron copiadas por la vecina Sofía Gómez y na-  
tiva de este lugar

Vidalita

14

Tienes luz de buen oficio

Para robar corazones

Tus ojos me dan indicios

Que ellos fueron los ladrones

Siendo con llave mi pecho

El corazón me robastes

Para no juzgarte mal

Dime como lo sacastes

El corazón me robaste y

y el tuyo me has de entregar

El que roba un corazón

Con el suyo ha de pagar

Ahi te mando el corazón

El que me sirve de guia

Solo el alma no te entrego

Porque esa prenda no es mia

Si yo el alma te la diera

3

A mi Dios agraviaria  
El corazón te lo entrego  
Porque esa prenda ya es mia

15

### VIDALITA

Anteanoche soñé un sueño  
Soñé que estaba a tu lado  
Solo en el sueño podría  
Tener gloria un desgraciado

Anteanoche soñé un sueño  
Que en tus brazos me dormia  
Que sueño tan mentiroso  
Para qué me engañaria

FIN

Adios Corazón, adios  
Que ya te vas y me dejas  
Estando ausente de ti  
A quién daré yo mis quejas

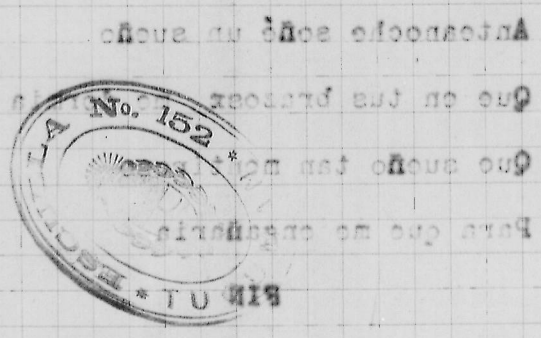


Adios corazón, adios  
 Que ya me vas a dejar  
 Estando ausente de ti  
 Todo me será pesar

VIDALIA

*Fin*

Antes que se me vaya  
 Solo en el sueño podré  
 Tener gloria un instante



Adios corazón, adios  
 Que ya te vas y me dejas  
 Estando ausente de ti  
 A quién daré yo mis quejas